

การให้นม

﴿الرضاع﴾

[ ไทย - Thai - تايلاندي ]

มุหัมมัด อิบรอฮีม อัดตุวัยญีรีย

แปลโดย : ริซัลย์ สะอะ

ผู้ตรวจทาน : พัยซอล อับดุลฮาดี, อุษมาน อิดรีส

2009 - 1430

islamhouse.com

# ﴿الرضاع﴾

« باللغة التايلاندية »

الشيخ محمد بن إبراهيم التويجري

ترجمة: ريزال أحمد

مراجعة: فيصل عبدالهادي، عثمان إدريس

2009 - 1430

islamhouse.com

## การให้นม

### الرضاع

**การให้นม** คือ การดูนมของเด็กที่อายุยังไม่ถึงสองขวบจากเต้านมของหญิงผู้ให้นม หรือ ต่อมจากนมที่คั้นออกมา หรือการกระทำอื่นๆ ในทำนองนี้

อิบ努 อับบาส เราะวะฎีย์ลลอฮุ อันฮุมมา เล่าว่า ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลัม ได้กล่าวถึงลูกสาวของหัมซะฮฺว่า

« لَا تَحِلُّ لِي، يَحْرُمُ مِنَ الرَّضَاعِ مَا يَحْرُمُ مِنَ النَّسَبِ، هِيَ ابْنَةُ أَخِي  
مِنَ الرَّضَاعَةِ »

ความว่า : "เธอไม่เป็นที่อนุมัติสำหรับฉัน สิ่งถูกห้ามเพราะสาเหตุการให้นม นั้นเหมือนกับสิ่งถูกห้ามเพราะสาเหตุของการสืบเชื้อสาย (เช่น การแต่งงาน เป็นต้น) นางคือลูกสาวของพี่ชายร่วมแม่นมกับฉัน (หมายถึง นางมีฐานะเทียบเท่าหลานของท่าน นบี)" (รายงานโดยอัล-บุคอรีย์ เลขที่ 2645 และสำนวนหะดีษเป็นของท่าน และมุสลิม เลขที่ 1447 )

### การเป็นมะหฺรอมเนื่องจากการตีมนม

#### การเป็นที่ต้องห้ามจากการตีมนม ต้องมีจำนวนห้าครั้งก่อนอายุสองขวบ

เมื่อสตรีได้ให้นมแก่เด็กก่อนอายุสองขวบ ห้าครั้ง ก็ถือว่าเด็กนั้นเป็นบุตรของนางและของสามีนาง และบุคคลที่เป็นที่ต้องห้ามสำหรับสามีแม่นมก็เป็นบุคคลที่ต้องห้ามสำหรับเขา และบุคคลที่ต้องห้ามสำหรับแม่นมก็เป็นบุคคลที่ต้องห้ามสำหรับเขาเช่นกัน และลูกของทั้งสองก็เป็นพี่น้องของเขา แต่พ่อแม่ของผู้ตีมนมและต้นตระกูลของทั้งสองรวมถึงลูกหลานจะไม่ใช่ที่ห้ามสำหรับแม่นมและผู้ที่เกี่ยวข้อง ดังนั้น พี่น้องชายจากการร่วมแม่นมของบุคคลหนึ่งอนุญาตให้แต่งงานกับพี่น้องหญิงจากเชื้อสายวงศ์ตระกูลของผู้ตีมนมได้ และพี่น้องชายจากเชื้อสายวงศ์ตระกูลของเขา ก็มีสิทธิ์แต่งงานกับพี่น้องหญิงจากการร่วมตีมนมของเขาผู้นั้นได้

### ลักษณะของการให้นม

เมื่อเด็กได้ดูคนมาจากด้านมแล้วเลิกด้วยตนเองโดยไม่มีสิ่งใดมาขัดขวาง ถือว่าเป็นดูคนมหนึ่งครั้ง หรือเปลี่ยนจากด้านมข้างหนึ่งไปยังด้านมอีกข้างหนึ่งก็ถือว่าได้ดูคนมหนึ่งครั้งเช่นกัน หากย้อนมาดูอีกก็ถือเป็นสองครั้ง ซึ่งการพิจารณาในเรื่องนี้อยู่ที่จารีตประเพณี และเป็นสิ่งที่ประเสริฐกว่าถ้าหากหญิงผู้ให้มนั้นเป็นสตรีที่ดีทั้งรูปร่างและอุปนิสัย รวมถึงเป็นผู้ที่ยึดมั่นในศาสนา

### **การยืนยันและยอมรับการให้นม**

จะให้เป็นที่ยอมรับในเรื่องการรวมดื่มนมนั้นต้องมีพยานชายสองคนให้การยืนยัน หรือชายหนึ่งคนกับหญิงสองคน หรือพยานหญิงคนเดียวที่ถูกยอมรับในเรื่องศาสนาของนาง ถึงแม้นางจะเป็นผู้ให้นมเองหรือไม่ก็ตาม

### **ผลที่เกี่ยวข้องจากการให้นม**

1. เมื่อสตรีได้ให้นมแก่เด็กแม้นางจะเป็นหญิงสาวบริสุทธิ์หรือหญิงหม้ายก็ตามถือว่าเด็กนั้นเป็นบุตรของนางในเรื่องการห้ามแต่งงานและอนุญาตให้มองและอยู่สองต่อสองในที่ลับตา และเป็นที่ต้องห้าม แต่ไม่จำเป็นต้องอุปการะเลี้ยงดู ไม่ได้เป็นผู้ปกครอง ( วะลีย์ ) และไม่ใช่ผู้สืบทอดมรดก
2. นมสัตว์ไม่มีผลในการที่จะทำให้กลายเป็นที่ต้องห้าม ( มะหฺรอม ) เหมือนนมสตรี ถ้าเลี้ยงเด็กสองคนโดยให้นมสัตว์ระหว่างเด็กทั้งสองนั้น ไม่ถือว่าทั้งสองเป็นมะหฺรอมที่ต้องห้ามระหว่างกัน และการถ่ายเลือดจากผู้ชายไปยังผู้หญิงหรือจากผู้หญิงไปยังผู้ชายก็ไม่ถือว่าเป็นการรวมดื่มนม ดังนั้นระหว่างทั้งสองจึงไม่เป็นมะหฺรอมที่ต้องห้ามในการแต่งงานและอื่นๆ
3. เมื่อมีการสงสัยในเรื่องการรวมดื่มนมหรือสงสัยจำนวนของการดื่มนมว่าครบห้าครั้งหรือไม่และไม่มีพยานมายืนยัน ถือว่าไม่เป็นผล คือไม่เป็นมะหฺรอมที่ต้องห้าม เนื่องจากพื้นฐานดั้งเดิมนั้นคือไม่มีการยืนยันว่าได้รวมดื่มนม

### **ข้อชี้ขาด( หุกม ) การดื่มนมของผู้ใหญ่**

การดื่มนมที่มีผลให้เป็นที่ต้องห้ามนั้นต้องดื่มห้าครั้งหรือมากกว่าก่อนอายุสองขวบ หากมีความจำเป็นต้องให้ผู้ใหญ่ดื่มนมเนื่องจากไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้จากการเข้าบ้านหรือมีอุปสรรคในการปกปิดเอารัต ถือว่าเป็นที่อนุมัติ

จากอาอิชะฮฺ เราะฎียัลลอฮฺ อันฮา เล่าว่า

جَاءَتْ سَهْلَةُ بِنْتُ سُهَيْلٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَرَى فِي وَجْهِ أَبِي حَذِيفَةَ مِنْ دُخُولِ سَالِمٍ (وَهُوَ حَلِيفُهُ). فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «أَرْضِعِيهِ». قَالَتْ: وَكَيْفَ أَرْضِعُهُ؟ وَهُوَ رَجُلٌ كَبِيرٌ؟ فَتَبَسَّمَ رَسُولُ اللَّهِ وَقَالَ: «قَدْ عَلِمْتُ أَنَّهُ رَجُلٌ كَبِيرٌ». زَادَ عَمْرُو فِي حَدِيثِهِ: وَكَانَ قَدْ شَهِدَ بَدْرًا. متفق عليه

ความว่า : สะฮุละฮฺ บุตรีของสุฮัยลได้มาหาท่านเราะสูลุลลอฮฺ คีอิลลัลลอฮฺอะลัยฮิวะซัลลัม แล้วกล่าวว่า โอ้ท่านเราะสูลุลลอฮฺ แท้จริงฉันได้เห็นสีหน้าของอับิหุซัยฟะฮฺหนึ่งหวง จากการเข้าหาของท่านสาละม ท่านนบีจึงกล่าวว่า "จงให้เขาตีมนมเสีย" สะฮุละฮฺจึงกล่าวว่า ฉันจะให้เขาตีมนมได้อย่างไรเมื่อเขาเป็นผู้ใหญ่แล้ว? ท่านรอซูลุลลอฮฺจึงยิ้มและกล่าวว่า "ฉันรู้แล้วว่าเขาเป็นผู้ใหญ่" ท่านอัมรได้เพิ่มเติมในหะดีษของเขาว่า และเขา(หมายถึงสาละม)ได้ร่วมสู้รบในสงครามบะดร์ (รายงานโดย บุคอรีย์ เลขที่ 4000 และมุสลิม เลขที่ 1453 จำนวนรายงานเป็นของท่าน)